



Ο. Θ. Α. Κ.

ΟΜΙΛΟΣ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΑΘΛΗΜΑΤΩΝ ΚΑΒΑΛΑΣ

ΤΜΗΜΑΤΑ: ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ ΜΕΓΑΛΩΝ ΑΠΟΣΤΑΣΕΩΝ - ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ
ΚΑΤΑΔΥΣΕΙΣ - ΑΛΙΕΙΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ - ΙΣΤΙΟΠΛΟΙΑ ΑΝΟΙΚΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΑΓΩΝΑ ΙΣΤΙΟΠΛΟΙΑΣ - NOTICE OF RACE

**ΑΓΩΝΑΣ “ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΠΑΥΛΟΣ” 12 ΚΑΙ 13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
2019**

REGATTA “APOSTLE PAUL” 12 AND 13 OCTOBER 2019

1. ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ ΟΜΙΛΟΣ - ORGANIZING AUTHORITY

Ο Όμιλος Θαλασσιών Αθλημάτων Καβάλας, προκηρύσσει τον αγώνα ανοικτής θάλασσας “ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΠΑΥΛΟΣ 2019”.
Ο αγώνας θα διεξαχθεί το Σάββατο 12 και τη Κυριακή 13 Οκτώβρη 2019.

*Kavala's Water Sports Yacht Club is organizing the regatta “APOSTLE PAUL 2019”
The race will be held on Saturday 12 and Sunday 13 of October 2019.*

2. ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ - AREA OF THE REGATTA

Ο αγώνας θα διεξαχθεί στην περιοχή των ακτών Καβάλας
Regatta will take place in the area of Kavala's coasts

3. ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ - SECRETARIAT

Η διεύθυνση της Γραμματείας και της Επιτροπής Αγώνος είναι η ακόλουθη:
Secretariat's and Race Committee address is the following:

Ομιλος Θαλασσιών Αθλημάτων Καβάλας ΟΘΑΚ
Kavala's Water Sports Yacht Club

Τηλ/tel : (+30)2510231018
Fax : (+30)2510231018
Email : othakavalas@yahoo.gr
Web site : www.othak.gr

Η Γραμματεία λειτουργεί τις καθημερινές 18.00-21.00

Regatta's secretariat is at OTHAK offices in Kavala's port on weekdays (Mon-Fri)

from 18.00-21.00

4. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ_ - RULES

Οι ιστιοδρομίες του αγώνα θα διεξαχθούν σύμφωνα με τους παρακάτω κανονισμούς όπως αυτοί ισχύουν την ημερομηνία διεξαγωγής του αγώνα :

- Οι διεθνείς κανονισμοί ιστιοδρομιών της WS 2017-2020 (RRS).
- Οι κανόνες εξοπλισμού ιστιοπλοΐας της WS 2017-2020 (ERS)
- Οι ειδικές διατάξεις της Επιτροπής Ανοικτής Θάλασσας της Ελληνικής Ιστιοπλοϊκή Ομοσπονδίας.
- Ο διεθνής Κανόνας ORC Rating Systems 2019 - ORC International & ORC Club.
- Ο διεθνής Κανόνας καταμέτρησης IMS Rule
- Ο ειδικός κανονισμός ασφαλείας για αγώνες ιστιοπλοΐας ανοικτής θάλασσας της ISAF κατηγορίας 4.
- Ο αγώνας κατατάσσεται στην κατηγορία 4 του παραπάνω κανονισμού.
- Όλα τα σκάφη θα πρέπει να έχουν VHF με τα κανάλια 16 και 72.
- Από τη δύση έως την ανατολή του Ηλίου, ο διεθνής κανονισμός Αποφυγής Συγκρούσεων στη Θάλασσα (1972) όπως τροποποιήθηκε το Νοέμβριο 1981 αντικαθιστά το Μέρος 2 των RRS. Υπενθυμίζεται ότι εντός των διαύλων μεταξύ Κεραμωτής - Θάσου και Καβάλας - Θάσου τα εμπορικά και επιβατικά πλοία έχουν προτεραιότητα και τα σκάφη του αγώνα θα πρέπει να κρατηθούν μακριά.
- Η παρούσα Προκήρυξη Αγώνων, οι Οδηγίες Πλου και τυχόν τροποποιήσεις τους. Σε περίπτωση αντίφασης υπερισχύουν οι Οδηγίες Πλου.

Regattas will be governed by the following rules as valid on the racing date:

- *International Sailing Rules ISAF 2017 - 2020 (RRS).*
- *Equipment Rules of Sailing ISAF 2017 - 2020, (ERS).*
- *Greek National Authority Prescriptions for 2019.*
- *ORC Rating System Rules.*
- *IMS Rule.*
- *International Regulations Preventing Collisions at Sea IRPCS.*
- *ISAF Special Regulations safety category 4.*
- *All boats should have VHF channels 16 and 72.*
- *Commercial boats between Kavala - Thassos and Keramoti - Thassos have right of way and all participants must keep clear.*
- *The present Race Notice, the Sailing Instructions and their modifications - if any. In case of contradiction, Sailing Instructions prevail.*

5. ΧΟΡΗΓΟΣ ΤΗΣ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ - SPONSOR OF THE REGATTA

Χορηγός επικοινωνίας του αγώνα θα είναι το τηλεοπτικό κανάλι ENA CHANNEL και όλα τα συμμετέχοντα σκάφη οφείλουν να επιδεικνύουν στις 2 πλευρές τους το λογότυπο του χορηγού, που θα τους δοθεί από την Επιτροπή Αγώνα

There will be Regatta sponsorship by the TV ENA CHANNEL and all participants have to show sponsor's logo on both sides of their vessels.

6. ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ - PERSONAL ADVERTISING

6.1 Ισχύει ο Κανονισμός 2019 της ISAF (ISAF Advertising Code) και ως εκ τούτου τα σκάφη που επιθυμούν να φέρουν ατομική διαφήμιση κατά την διάρκεια του

αγώνα πρέπει να είναι σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προαναφερόμενου κανονισμού και επιπλέον με όσα ορίζει σχετικά η Εθνική τους Αρχή.

Regulation 2019 (ISAF Advertising Code) is applied and therefore boats willing to carry personal advertisement during the race should be complied with the related regulation and in addition to their National Authority.

6.2 Σκάφη που φέρουν ατομική διαφήμιση πρέπει να έχουν σχετική έγκριση από την Εθνική τους αρχή και να το δηλώσουν στην δήλωση συμμετοχής.

Boats carrying personal advertising must present their written permission of their National Authority and claim it on the Participation Statement.

7. ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ - ELIGIBILITY

7.1 Στον αγώνα γίνονται δεκτά σκάφη καταμετρημένα κατά ORC International ή ORC Club με έγκυρο Πιστοποιητικό Καταμετρήσεως 2019.

The regatta is open to all boats holding a valid measurement certificate for 2019 in one of the following classes ORC club or ORC international.

7.2 Το δικαίωμα συμμετοχής ορίζεται σε 10 € ανά άτομο και περιλαμβάνει τη φιλοξενία των σκαφών για 3 βράδια αλλά και όλα τα έξοδα διοργάνωσης του αγώνα.

There will be 10 euro entry fee per crew member covering all expenses of the event, boats hospitality for 3 nights.

8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ - ENTRIES

8.1 Οι δηλώσεις συμμετοχής πρέπει να υποβληθούν στην γραμματεία του Ο.Θ.Α.Κ. μέχρι την Παρασκευή 11 Οκτώβρη 2019 και ώρα 20:00. Η Επιτροπή Αγώνα έχει το δικαίωμα να παρατείνει αυτήν την διορία.

Eligible boats may enter by completing the event's entry form and deliver it to the Race Secretariat latest on Friday 11/10/2019 at 20.00.

8.2 Οι δηλώσεις συμμετοχής πρέπει να είναι γραμμένες στο ειδικό έντυπο δήλωσης συμμετοχής.

The Participations should be written on the special entry form.

8.3 Κάθε δήλωση συμμετοχής θα συνοδεύεται από:

All Participation forms should be followed by:

- Αντίγραφο έγκυρου πιστοποιητικού καταμέτρησης 2019, όπως απαιτούν η Εθνική Αρχή και οι κανονισμοί της κλάσης.
- *Copy of a valid Measurement Certificate of 2019 as stated by the National Authority and the Class Regulations*
- Ασφαλιστήριο συμβόλαιο του σκάφους εν ισχύ.
- *Valid Boat Insurance Contract*
- Κατάσταση πληρώματος.
- *Crew List*
- Το αντίτιμο του δικαιώματος συμμετοχής
- *The Entry Fee*
- Έγκριση της χορηγίας, εάν το σκάφος φέρει διαφήμιση.
- *Sponsorship approval, if boat is carrying an advertisement.*

8.4 Δεν θα γίνει δεκτή συμμετοχή σκάφους στον αγώνα, αν δεν είναι σύμφωνη με τις προϋποθέσεις των προαναφερόμενων άρθρων.

No boat will be accepted if not complied with the above instructions.

- 8.5 Είναι στην κρίση της Οργανωτικής Επιτροπής να δεχτεί δηλώσεις συμμετοχής και μετά την λήξη του χρονικού ορίου υποβολής.
It is in the Organizing Committee's judgment to accept any Entry Forms further to the submit deadline limit.

9. ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΑΓΩΝΩΝ & ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ - SCHEDULE OF THE EVENTS

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ DATE	ΩΡΑ TIME	ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ - ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ EVENT
Παρασκευή 11.10.19 <i>Friday 11.10.19</i>	20:00	Λήξη χρονικού ορίου υποβολής δήλωσης συμμετοχής στα γραφεία του ΟΘΑΚ <i>Time limit for entry forms and in OTHAK offices</i>
Σάββατο 12.10.19 <i>Saturday 12.10.19</i>	12:00	Εκκίνηση πρώτης ιστιοδρομίας 12 ν.μ Όρτσα Πρύμα έξω από το λιμάνι της Καβάλας Γεύμα και αποτελέσματα ημέρας στον όμιλο. <i>Start of first regatta 12 nm windward- leeward east from port of Kavala</i> <i>Dinner and results of the day at the yacht club.</i>
Κυριακή 13.10.19 <i>Sunday 13.10.19</i>	10:30	Εκκίνηση δεύτερης και τρίτης ιστιοδρομίας: Παναγία - Αρεθούσα δεξιά - Πόρτα Παναγία - Αρεθούσα δεξιά - Καβάλα. 10/20 ν.μ. <i>Start of second and third regatta 10/20nm. Coastal with gate. Panagia - Arethousa to starboard side - Panagia - Arethousa to starboard side - Kavala</i> <i>Prizes will be awarded just after the regatta finish.</i>

10. ΣΥΓΧΩΝΕΥΣΗ ΚΛΑΣΕΩΝ

- 10.1 Η Επιτροπή Αγώνων έχει το δικαίωμα να συγχωνεύσει ή να διαχωρίσει τις κλάσεις ανάλογα με την συμμετοχή, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Η συγχώνευση των κλάσεων θα δοθεί στη Συγκέντρωση Κυβερνητών.
The Race Committee has the right to merge or split the Classes according to the valid regulations. The Class merge will be announced on Skipper's meeting.

11. ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΧΡΟΝΟΥ - SCORING SYSTEM

- 11.1 Για τις ιστιοδρομίες του Σαββάτου θα εφαρμοστεί το σύστημα Time on Time Windward / Leeward Scoring System.
For Saturday's regattas the Scoring System will be Time on Time Windward / Leeward.
 Για τις ιστιοδρομίες της Κυριακής θα εφαρμοστεί το σύστημα Time on Time Coastal / Long Distance Scoring System.
For Sunday's regattas the Scoring System will be Time on Time Coastal / Long Distance.

12. ΣΥΣΤΗΜΑ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑΣ - SCORING COEFFICIENTS

- 12.1 Θα ισχύσει το σύστημα Χαμηλής Βαθμολογίας, σύμφωνα με το Παράρτημα A4 των Διεθνών Κανονισμών Ιστιοδρομιών της I.S.A.F. 2017-2020.
Low point system of RRS Appendix A will be applied.
- 12.2 Όλες οι ιστιοδρομίες βαθμολογούνται με συντελεστή 1.
Scoring coefficient will be 1 for all races.
- 12.3 Ο αγώνας είναι έγκυρος αν πραγματοποιηθεί μία ιστιοδρομία.
The Regatta will be considered valid in case of one race completed.

13. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΟΥ - SAILING INSTRUCTIONS

Οι Οδηγίες Πλου θα δοθούν στους εντεταλμένους εκπροσώπους των συμμετεχόντων σκαφών στην Συγκέντρωση Κυβερνητών.

Sailing instructions will be given at skippers / crew meeting.

14. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΜΕΤΡΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ - INSPECTIONS OF THE BOATS

- 14.1 Θα γίνει έλεγχος σκαφών σύμφωνα με όσα ορίζονται στον Κανονισμό Αγώνων της Ε.Α.Θ./Ε.Ι.Ο.
All boats are subject to inspections from the committee at any time after the entry form is given to the secretariat of the regatta.
- 14.2 Στην διάθεση της Επιτροπής Καταμέτρησης πρέπει να υπάρχει σε κάθε σκάφος αντίγραφο του πιστοποιητικού καταμέτρησης μαζί με το Measurement Inventory (όπου απαιτείται).
All boats should carry a copy of the Measurement Certificate and the Measurement Inventory (when needed).
- 14.3 Ο εντεταλμένος εκπρόσωπος κάθε συμμετέχοντος σκάφους υποχρεούται πριν από την έναρξη της επιθεώρησης να καταθέσει στην Επιτροπή Ελέγχου κατάλογο των πανιών που βρίσκονται στο σκάφος.
The representatives of all boats should deliver to the Race Committee the Sails List carried on board.
- 14.4 Τα σκάφη ORCi & ORC Club οφείλουν να χρησιμοποιήσουν στον αγώνα μόνο καταμετρημένα πανιά.
ORCi & ORC Club boats should use only the certified measured sails.

15. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ - CREW LIST

- 15.1 Ο εντεταλμένος εκπρόσωπος κάθε συμμετέχοντος σκάφους οφείλει να καταθέσει γραπτή κατάσταση με τα ονόματα όλων των επιβαινόντων, σε ειδικό έντυπο που διατίθεται από την γραμματεία μαζί με την δήλωση συμμετοχής, έως την Παρασκευή 11.10.19 και ώρα 20:00.

The representatives of all boats are obliged to apply the crew list on the special form to the Secretariat on Friday 11.10.19 at 20.00 the latest.

- 15.2 Μετά από αυτή την ημερομηνία αλλαγές στην σύνθεση των πληρωμάτων επιτρέπονται μόνο εφόσον ενημερωθεί γραπτά η Επιτροπή Αγώνων, σε ειδικό έντυπο, το αργότερο 1 ώρα πριν την εκκίνηση της ιστιοδρομίας.

Any change on the Crew List further to the time limit is allowed only after written application to the Race Committee, included in the Sailing Instructions, the latest 1 hour before the race start.

- 15.3 Για λόγους ασφαλείας και ευθύνης τόσο του εντεταλμένου εκπροσώπου του σκάφους όσο και της Επιτροπής Αγώνων, η διαπίστωση λανθασμένης ή ελλιπούς κατάστασης πληρώματος μπορεί να επιφέρει ακύρωση του σκάφους στη συγκεκριμένη ιστιοδρομία.

For security reasons and responsibility of the boat representative and the Race Committee, any acknowledgement of invalid Crew List may cause the disqualification of the boat on the related race.

- 15.4 Το συνολικό βάρος των μελών του πληρώματος κάθε σκάφους ORCi & ORC Club δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το μέγιστο αναγραφόμενο στο πιστοποιητικό καταμέτρησης.

Total crew weight of ORCi and ORC Club boat may not surpass the maximum indicated weight on the Measurement Certificate.

16. ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΧΡΗΣΗΣ - MEDIA RIGHTS

Όλοι οι συμμετέχοντες στον αγώνα αποδέχονται αυτόματα ότι ο ΟΘΑΚ και ο χορηγός της διοργάνωσης, διατηρούν το δικαίωμα επ' αόριστον, να δημιουργούν, χρησιμοποιούν και προβάλλουν κατά την κρίση τους, κινηματογραφικές εικόνες και ζωντανές αναμεταδόσεις σε φιλμ ή βίντεο και οποιαδήποτε αναπαραγωγή τους κατά την διάρκεια και μετά τους αγώνες, χωρίς καμία οικονομική απαίτηση.

Τα ονόματα των συμμετεχόντων και βιογραφικό υλικό μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν ή αναπαραχθούν με οιονδήποτε γνωστό τρόπο.

All participants accept that the Organizing Authority keeps the right to use any image, text, photograph or video of the event.

17. ΕΥΘΥΝΗ - LIABILITY

- 17.1 Όλοι οι συμμετέχοντες στον αγώνα, αποδέχονται ότι διέπονται από τους Διεθνείς Κανονισμούς Ιστιοδρομιών της I.S.A.F. (RRS 2017 - 2020), τις Οδηγίες πλου και την Προκήρυξη του Αγώνα.

Όλοι οι συμμετέχοντες αποδέχονται να αναλάβουν εξ' ολοκλήρου οποιαδήποτε ευθύνη για τις ναυτικές ικανότητες του σκάφους τους, την εξαρτία, τις ικανότητες του πληρώματος και τον εξοπλισμό ασφαλείας.

Όλοι οι συμμετέχοντες επίσης αποδέχονται να αναλάβουν εξ' ολοκλήρου οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν σε τρίτα άτομα ή τα υπάρχοντά τους, τους εαυτούς τους ή τα υπάρχοντά τους, τόσο στη στεριά όσο και στη θάλασσα ως συνέπεια της συμμετοχής τους στη διοργάνωση, απαλλάσσοντας

από κάθε ευθύνη τον ΟΘΑΚ, την Επιτροπή Αγώνων, την Επιτροπή Ενστάσεων, τον χορηγό, εάν υπάρχει, και οποιοδήποτε μέλος εμπλεκόμενο στην διοργάνωση κάτω από οποιαδήποτε ιδιότητα και αποδέχονται εξ' ολοκλήρου την ευθύνη για την συμπεριφορά και την ενδυμασία των πληρωμάτων των σκαφών, των αντιπροσώπων και των φιλοξενουμένων τους.

- 17.2 Ο ΟΘΑΚ, η Οργανωτική Επιτροπή, η Επιτροπή Ενστάσεων, η Επιτροπή Αγώνων, ο χορηγός του αγώνα, εάν υπάρχει, και οποιοδήποτε άλλο άτομο εμπλεκόμενο στην διοργάνωση του αγώνα, δεν φέρει καμία ευθύνη για σωματική ή υλική ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο ή ότι άλλο ήθελε συμβεί, πριν, κατά την διάρκεια ή μετά τον αγώνα.

Στην δήλωση συμμετοχής, ο εντεταλμένος εκπρόσωπος κάθε σκάφους θα απαιτηθεί να υπογράψει σχετική δήλωση όπου θα αποδέχεται αυτή την αποποίηση ευθύνης.

- 17.3 Η ασφάλεια του σκάφους και η διαχείρισή του, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας προς τρίτους, είναι αποκλειστική ευθύνη του ιδιοκτήτη / κυβερνήτη, ο οποίος απαιτείται να εξασφαλίσει ότι το σκάφος είναι απόλυτα αξιόπλοο και κυβερνάται από πλήρωμα ικανό σε αριθμό και εμπειρία, το οποίο βρίσκεται σε κατάλληλη φυσική κατάσταση να αντιμετωπίσει δύσκολες καιρικές συνθήκες.

Ο ιδιοκτήτης / κυβερνήτης πρέπει να εξασφαλίζει την καλή κατάσταση της γάστρας, της εξαρτίας και όλου του εξοπλισμού του σκάφους.

Ο ίδιος πρέπει να εξασφαλίζει ότι όλος ο εξοπλισμός ασφαλείας συντηρείται κατάλληλα και ότι το πλήρωμα γνωρίζει που βρίσκεται και πως χρησιμοποιείται.

- 17.4 Εφιστούμε την προσοχή στον θεμελιώδη κανόνα R.R.S. 4 του Μέρους Ι των Διεθνών Κανονισμών Ιστιοδρομιών της I.S.A.F. «Απόφαση για την συμμετοχή σε ιστιοδρομία».

All those taking part in the regatta do so at their own risk and responsibility. The Organizing Authority and any other party involved in the organization of the regatta disclaim any and all responsibility whatsoever for loss, damage, injury or inconvenience that might occur to persons or materials, both ashore and at sea.

18. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΚΑΦΩΝ - INSURANCE

Όλα τα συμμετέχοντα σκάφη στον αγώνα, οφείλουν να διαθέτουν την από το νόμο Ν 2743/99 απαραίτητη, έγκυρη ασφαλιστική κάλυψη έναντι τρίτων.

All participating boats must be insured with valid third party insurance.

19. ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΚΥΒΕΡΝΗΤΩΝ - SKIPPERS/CREW MEETING

Η συγκέντρωση κυβερνητών θα γίνει τη Παρασκευή 11/10/19 και ώρα 20.00 στα γραφεία του ΟΘΑΚ .

Skippers/Crew meeting will be held on Friday 11/10/19 at 20.00 at OTHAK yacht club premises.

20. ΕΠΑΘΛΑ - TROPHIES AND PRIZES

20.1 Θα απονεμηθούν έπαθλα στον 1^ο, 2^ο και 3^ο νικητή κάθε κλάσης με την λήξη των ιστιοδρομιών.

Prizes will be awarded to the 1st, 2nd and 3rd winners of each class just after the last boat finishes the regatta.

21. ΑΠΟΝΟΜΗ ΕΠΑΘΛΩΝ

Η απονομή επάθλων στους νικητές θα γίνει στον βόρειο μόλο του λιμανιού της Καβάλας την Κυριακή αμέσως μετά τον τερματισμό και του τελευταίου σκάφους.

Η Οργανωτική Επιτροπή/ The Organizing Committee